



CAPTAIN'S LOG

Giuseppe Gualletti

Sistema Walcon, 30 anni di innovazione

Durante lo svolgimento del Boat Show di Roma Big Blue (dal 26 febbraio al 2 marzo), l'azienda Sistema Walcon terrà il suo secondo incontro tecnico dal titolo "Trenta anni di ricerca, innovazione, esperienza". Dopo il seguito ottenuto lo scorso anno dall'incontro organizzato a Santa Teresa di Gallura (sotto), la società romagnola attiva nella realizzazione di strutture portuali ha deciso di ribadire l'incontro in occasione del 30° anno dalla sua costituzione. L'evento si terrà presso il padiglione piano superiore, il 27 febbraio 2009 alle ore 10.30. Esperti dei vari settori affronteranno i temi della sicurezza nei porti e della salvaguardia ambientale con il fine di accrescere la cultura



tecnica nell'ambito della portualità turistica, con grande attenzione ai temi ambientali e alla sicurezza degli utenti/utizzatori. L'iniziativa quindi si rivolge ai proprietari dei porti turistici, alle associazioni nautiche, ai titolari di porti d'ormeggio, ai gestori di servizi all'interno dei marini e ai diportisti. Donatella Bianchi, giornalista Rai, conduttrice di Linea Blu e attenta conoscitrice dei temi nautici, sarà la moderatrice dell'incontro.

SISTEMA WALCON, 30 YEARS OF INNOVATION

For the Big Blue Boat Show in Rome (from 26 February to March 2), the Sistema Walcon company has organised its second technical meeting entitled "Thirty years of research, innovation, experience." After the reception last year at the meeting organised in Santa Teresa di Gallura (below, left), the Romagna company involved in the creation of port structures decided to repeat the event in celebration of its 30th anniversary. The meeting will take place in its pavilion on 27 February 2009 at 10:30. Experts in various sectors will address subjects from port safety and environmental protection. The initiative is targeted to owners of tourist ports, nautical associations, owners of docking areas, those running services within the marinas and to recreational sailors. Donatella Bianchi, the Rai journalist and conductor of the television show Linea Blu who is particularly knowledgeable on nautical subjects, will be the moderator of the event.

SUNSEEKER PARLA ITALIANO Due i riconoscimenti assegnati a Sunseeker Italia (nella foto, Massimo Cicirello, in bianco, amministratore delegato e presidente, con il managing director Robert Bralithwaite) all'ultima Dealer Conference Sunseeker svoltasi a Dubai dal 19 al 23 novembre, durante il Gala al Madinat Jumeirah: sono il First Distributor of the year award, cioè il premio per aver fornito il miglior servizio alla clientela; e l'Outstanding Award per il miglior sviluppo delle vendite e il maggior peso del dealer italiano sul fatturato di Sunseeker International.

SUNSEEKER SPEAKS ITALIAN Sunseeker Italia (in photo: Massimo Cicirello, in white, CEO and President with Managing Director Robert Bralithwaite) received not one but two awards at the last Sunseeker Dealer Conference which ran from November 19th to 23rd in Dubai. At a gala at the Madinat Jumeirah, the Italians were presented with the First Distributor of the Year Award and the Outstanding Award. Their unparalleled client service and the impact of their impressive sales figures on the revenues of Sunseeker International swung the awards.



Lo sport secondo Vismara e Spadolini

Due firme storiche della vela italiana dietro al lavoro a quattro mani materializzato nel primo Vismara 50' Sport: da una parte Vismara (l'azienda), dall'altra l'architetto fiorentino Guido Spadolini, per il quale è in costruzione, appunto, il **Keala Hi Tech 2** (sotto, un rendering), sua barca personale. Un progetto di immagine, pensato per far veleggiare, non solo sui campi da regata, i marchi Vismara e Spadolini. Ma non basta: è il modello standard di una serie, i cui esemplari successivi potranno essere personalizzati in base a opzioni offerte dal cantiere. Lo scafo si ispira ai moderni open ellurber: piano e raggiunge velocità elevate anche a motore, ferma restando la capacità di affrontare il mare in tutte le sue condizioni. Costruito in materiale composito ad alta tecnologia e con dislocamento leggero, il Vismara 50' Sport applica l'innovazione sportiva a una vela fatta anche per gli utenti di tutti i giorni. Sotto coperta, il classico stile Vismara/Spadolini: paratie e arredi strutturali in sandwich di carbonio rivestito da pellicole colorate. Il layout a tre cabine più dritta, prevede doppi bagni a poppa e un bagno all'estrema prua con box doccia, dote dei quartieri armatoriali. www.vismaramarine.it



VISMARA AND SPADOLINI DO IT AGAIN

There are two historic Italian sailing names behind the Vismara 50' Sport: Vismara (the company) on one hand and the Florence architect Guido Spadolini, whose **Keala Hi Tech 2** (below, a rendering) is under construction, on the other hand. This is very much an image-maker designed to fly the flag for both Vismara and Spadolini on and off the competition courses. It is also the standard model of a series of yachts that can be personalised in accordance with certain options offered by the yard. The hull takes its inspiration from the modern offshore open: it planes and hits cope with all kinds of light displacement to an "everyday

high speeds even under engine power and can of seas. Built from high-tech composite, the Vismara 50' Sport brings racing innovation sailing "kind of craft. Below decks is classic Vismara/Spadolini fare with carbon sandwich bulkheads and structural furnishings trimmed with coloured film. There are three cabins plus a dinette with double bathrooms aft and a bathroom with shower box forward. For more information, visit www.vismaramarine.it